



Horizon

Instrukcja obsługi



Wspieramy
dzieci

Wersja
Polska

Leckey Horizon zaprojektowano tak, aby oferował pozycję podparcia tylnego i przedniego zapewniając jednocześnie bezkonkurencyjne podparcie. Niniejsza instrukcja obsługi pokazuje, jak szybko i wygodnie korzystać ze wszystkich funkcji. Stosując się do instrukcji bezpieczeństwa i konserwacji produktu, użytkownik może się nim cieszyć przez długi czas.

SPIS TREŚCI

01	Przeznaczenie użytkowe	4
02	Deklaracja zgodności	4
03	Ostrzeżenia i uwagi	5
04	Warunki gwarancji	6
05	Zapis historii produktu	7
06	Zapis szkoleń dotyczących produktu	7
07	Bezpieczeństwo	8
08	Środki ostrożności i przeciwwskazania	10
09	Jak rozpakować i montować	11
10	Konfiguracja kliniczna na potrzeby prawidłowego pozycjonowania	16
11	Konwersja produktu	25
12	Częste regulacje na potrzeby codziennego użytku	26
13	Czyszczenie i pielęgnacja	31
14	Codziennie kontrole	33
15	Ponowne wydawanie produktów Leckey	33
16	Dane techniczne	35
	Tabela symboli	36
17	Specyfikacje dla dostarczanych produktów LINAK	38

ROZDZIAŁ 01: PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE

Przeznaczenie

Urządzenia te są przeznaczone do pomocy dzieciom, które nie mogą samodzielnie stać lub utrzymywać pozycji stojącej w ramach programu wspomagającego noszenia ciężarów.

Wskazania do użycia

Urządzenie Horizon służy do użytku w pozycji podparcia przedniego i tylnego, ale można go również używać do stania. Jest przeznaczony dla dorosłych i dzieci (w wieku powyżej 4 lat). Dopuszczalna waga użytkownika dla Horizon w rozmiarze 1 wynosi 50 kg (110 funtów), w rozmiarze 2 wynosi 80 kg (176 funtów), a w rozmiarze 3 – 100 kg (220 funtów). Przeznaczenie:

- Dzieci i dorośli z niepełnosprawnościami, takimi jak porażenie mózgowe, urazowe uszkodzenia mózgu, dystrofia mięśniowa i inne schorzenia, w przypadku których zalecane są programy wspomagającego stania.
- Bardziej skomplikowane przypadki dzieci lub dorosłych, którzy przez dłuższy czas nie korzystali z terapii w pozycji stojącej.

ROZDZIAŁ 02: DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt: Horizon jest sklasyfikowany jako wyrób medyczny klasy I zgodnie z przepisami UE i Wielkiej Brytanii. James Leckey Design Ltd jako producent ponoszący wyłączną odpowiedzialność oświadcza, że urządzenie Leckey Horizon jest zgodne z wymaganiami wytycznych 93/42/EWG, przepisów dotyczących wyrobów medycznych z 2017 roku, rozporządzenia Wielkiej Brytanii w sprawie wyrobów medycznych 2002 oraz normy EN 12182 Pomoce techniczne dla osób niepełnosprawnych i metody badań.

Informacja dla użytkownika lub pacjenta: Wszelkie poważne zdarzenia z udziałem tego produktu należy zgłaszać producentowi oraz odpowiedniej instytucji w państwie członkowskim.



UWAGA:

Ogólne porady dla użytkownika

Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może spowodować urazy, uszkodzenie produktu lub szkody dla środowiska naturalnego.

ROZDZIAŁ 03: OSTRZEŻENIA I UWAGI

1) OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEWROCENIA

- Nigdy nie używać produktu na powierzchni nachylonej pod kątem większym niż 5 stopni.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić działanie napędów liniowych, sprężyn gazowych i napędów silnikowych.
- Podczas regulacji kąta pionizatora należy zapewnić odpowiednią przestrzeń dostępu ze wszystkich stron produktu.
- Zawsze blokować kółka samonastawne w ustawieniu na zewnątrz przed umieszczeniem użytkownika w produkcie.

2) OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZYTRZAŚNIĘCIA PALCÓW

- Upewnij się, że użytkownik lub opiekun nie dotyka żadnego ruchomego złącza lub przegubu, który nie jest zablokowany.
- Kiedy użytkownik znajduje się w produkcie, opiekun powinien starać się ograniczyć regulacje produktu do minimum.

3) OSTRZEŻENIE – BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA

- Wkładanie użytkownika do i wyciąganie go z produktu musi odbywać się przy zastosowaniu odpowiedniego sprzętu i pomocy personelu.
- Podczas przenoszenia użytkownika do produktu należy najpierw użyć pasa miednicowego, aby zabezpieczyć użytkownika.

- Upewnić się, że wszystkie uprząże, pasy sandałów i podparcie klatki piersiowej są prawidłowo założone.
- Jeżeli użytkownik wykazuje jakiegokolwiek objawy niepokoju, należy wyjąć go z produktu tak szybko, jak to tylko możliwe.

4) OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZYGNIECENIA PALCÓW

- Kiedy użytkownik znajduje się w produkcie, opiekun powinien starać się ograniczyć regulacje produktu do minimum.
- Podczas montażu lub regulacji położenia elementów pionizatora należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć palców, np. podczas ustawiania elementów pionizatora i dokręcania mocowań.
- Podczas montażu i regulacji produktu opiekun powinien unikać ryzyka przytrzaśnięcia palców o złącza lub punkty obrotu produktu.
- Podczas przenoszenia i regulacji opiekun powinien unikać ryzyka przytrzaśnięcia palców przez klamry i zatrzaski umieszczone zbyt wysoko.

5) OSTRZEŻENIE – KONTROLE CODZIENNE

- Pionizator należy sprawdzać codziennie przed użyciem, aby upewnić się, że wszystkie uprząże i elementy są dobrze zamocowane.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić działanie napędów liniowych, sprężyn gazowych i napędów silnikowych.

6) OSTRZEŻENIE – ZAGROŻENIE POTKNIĘCIEM W PRZYPADKU PODSTAWY ELEKTRYCZNEJ

- Przed przemieszczeniem zasilanego pionizatora należy upewnić się, że połączenie ładowania akumulatora jest odłączone.

7) OSTRZEŻENIE – CZYSZCZENIE

- Pionizator należy czyścić regularnie, aby zapobiec nagromadzeniu się brudu. Nagromadzony brud może spowodować przedwczesne zużycie elementów tkaniny i sprzyjać korozji w pionizatorze. Używać tylko nieściernych środków czyszczących i wilgotnych ściereczek. Nie używać bieżącej wody na tapicerce, gdy jest ona przymocowana do fotelika. Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale Czyszczenie i pielęgnacja.

8) OSTRZEŻENIE – MYJKI CIŚNIENIOWE I WĘŻE

- Do czyszczenia produktu nie wolno używać węży ani myjek ciśnieniowych. Pionizatory z elektrycznym systemem podnoszenia nie są zabezpieczone przed bieżącą wodą i mogą ulec uszkodzeniu w wyniku jej przedostania się. Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale Czyszczenie i pielęgnacja.

9) OSTRZEŻENIE – SERWISOWANIE I NAPRAWA PODZESPOŁÓW ELEKTRONICZNYCH

- Użytkownik NIE może samodzielnie naprawiać żadnych podzespołów elektronicznych ani elektrycznych. Prace serwisowe i naprawcze mogą przeprowadzać wyłącznie serwisanci autoryzowani przez firmę Leckey.

10) OSTRZEŻENIE – UTYLIZACJA

- W przypadku usuwania zużytego produktu na składowisku odpadów komunalnych rama i wszystkie elementy elektryczne powinny być utylizowane oddzielnie.

11) OSTRZEŻENIE – WPROWADZANIE DO UŻYTKU

- Przed użyciem produktu pozostawić go na 2 godziny, aby osiągnął temperaturę pokojową.

Stan, w którym znajduje się użytkownik i/lub pacjent.

ROZDZIAŁ 04: WARUNKI GWARANCJI

Warunkiem gwarancji jest używanie produktu zgodnie z ustalonymi zasadami i zgodnie z przeznaczeniem, z zachowaniem wszystkich zaleceń producenta (zob. również Ogólne warunki sprzedaży, dostawy i płatności). Na wszystkie produkty i podzespoły wyprodukowane przez firmę Leckey udzielana jest trzyletnia gwarancja (1 rok na podzespoły elektryczne).

ROZDZIAŁ 05: ZAPIS HISTORII PRODUKTU

Produkt firmy Leckey jest sklasyfikowany jako wyrób medyczny klasy 1 i jako taki powinien być przepisywany, konfigurowany lub wydawany wyłącznie przez osobę kompetentną technicznie, która została przeszkolona w zakresie użytkowania

tego produktu. Leckey zaleca prowadzenie spisu zawierającego szczegóły dotyczące Wszystkich konfiguracji, kontroli przed ponownym wydaniem i kontroli rocznych tego produktu.

ROZDZIAŁ 06: ZAPIS SZKOLEŃ DOTYCZĄCYCH PRODUKTU (RODZICE, NAUCZYCIELE I OPIEKUNOWIE)

Ten produkt firmy Leckey jest przepisany wyrobem medycznym klasy 1 i firma zaleca, aby rodzice, nauczyciele i opiekunowie korzystający z urządzenia zostali zapoznani przez osobę kompetentną technicznie z poniższymi częściami niniejszej instrukcji obsługi:

ROZDZIAŁ 7

Bezpieczeństwo

ROZDZIAŁ 12

Częste regulacje na potrzeby codziennego użytku

ROZDZIAŁ 13

Czyszczenie i pielęgnacja

ROZDZIAŁ 14

Codziennie kontrole

Leckey zaleca prowadzenie spisu wszystkich osób, które zostały przeszkolone w zakresie prawidłowego stosowania tego produktu.

ROZDZIAŁ 07: BEZPIECZEŃSTWO

1. Przed użyciem produktu należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. Podczas korzystania ze sprzętu Leckey nie należy pozostawiać użytkowników bez opieki.
3. W produkcie należy stosować wyłącznie komponenty zatwierdzone przez firmę Leckey. Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Nieprzestrzeganie instrukcji może narazić użytkownika lub opiekuna na niebezpieczeństwo i spowoduje unieważnienie gwarancji na produkt.
4. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do dalszego bezpiecznego użytkowania produktu lub w przypadku awarii jakichkolwiek części należy zaprzestać użytkowania produktu i jak najszybciej skontaktować się z naszym działem obsługi klienta lub lokalnym sprzedawcą.
5. Przed posadzeniem użytkownika na produkcie należy wyregulować wszystkie podpory i elementy posturalne oraz upewnić się, że wszystkie elementy są bezpiecznie zamocowane. Niektóre regulacje mogą wymagać użycia narzędzia, które jest dostarczane z każdym produktem. Wszystkie narzędzia należy trzymać z dala od dzieci.
6. Ze względów bezpieczeństwa podczas umieszczania użytkownika w stelażu należy zawsze najpierw zabezpieczyć jego stopy i pasy piersiowe. Następnie należy zapiąć pasy biodrowe i kolanowe.
7. W przypadku używania w pozycji podparcia tylnego należy upewnić się, że podparcie kolan jest dobrze zamocowane. Należy zawsze sprawdzić, czy zaciski są prawidłowo zatrzasknięte.
8. Mimo że pionizator jest wyposażony w kółka, nie jest urządzeniem ułatwiającym poruszanie się. Należy za każdym razem upewnić się, że hamulce kółek samonastawnych są zablokowane przez cały czas, gdy rama jest używana, regulowana lub po prostu przechowywana.
9. Podczas regulacji kąta nachylenia pionizatora należy upewnić się, że użytkownik i wszystkie części produktu znajdują się z dala od otaczających mebli, aby uniknąć potencjalnych kolizji.
10. Nie zaleca się regulowania wysokości oparcia pleców, gdy rama jest używana i znajduje się w pozycji pionowej. Inne drobne regulacje pozycji mogą być przeprowadzane bezpiecznie, gdy użytkownik znajduje się w ramie. Ważne jest, aby podeprzeć wszystkie poduszki podczas ich regulacji, jeżeli użytkownik znajduje się w produkcie.

11. Pod żadnym pozorem nie wolno pozostawiać urządzenia na powierzchni nachylonej pod kątem większym niż 5 stopni. Należy zawsze pamiętać o blokowaniu kółek.
12. Produkt zawiera podzespoły, którymi małe dzieci mogą się zadławić. Należy zawsze sprawdzać, czy pokrętła i śruby blokujące znajdujące się w zasięgu dziecka są dokręcone i zabezpieczone.
13. Produkty Leckey spełniają wymagania w zakresie bezpieczeństwa pożarowego określone w normie EN12182. Produkt zawiera jednak elementy z tworzywa sztucznego i dlatego powinien być przechowywany z dala od wszelkich bezpośrednich źródeł ciepła, w tym otwartego ognia, papierosów oraz grzejników elektrycznych i gazowych.
14. Nigdy nie umieszczać gorących przedmiotów na stoliku do aktywności, ponieważ mogą one uszkodzić plastik.
15. Produkt należy regularnie czyścić. Nie wolno korzystać ze ściernych środków czyszczących. Aby zapewnić dobry stan techniczny urządzenia, należy regularnie przeprowadzać kontrole techniczne produktu.
16. Produkt jest przeznaczony do użytkowania wewnątrz pomieszczeń. Gdy nie jest używany, należy przechowywać go w suchym miejscu, nie narażonym na działanie skrajnych temperatur. Bezpieczny zakres temperatur pracy produktu wynosi od +5 do +40 stopni Celsjusza.
17. Produkt jest zasilany bateryjnie. Spełnia wymagania normy BS EN 60601 Medyczne urządzenia elektryczne – ogólne wymagania bezpieczeństwa. Należy zapoznać się z wytycznymi dotyczącymi ładowania akumulatora opisanymi w sekcji 9 i stosować się do nich.

ROZDZIAŁ 08:

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I PRZECIWWSKAZANIA

Środki ostrożności

- Stałe zniekształcenia kręgosłupa, takie jak skolioza lub kifoza.
- Ciężkie skurcze mięśni.
- Ciężka asymetria mięśniowa lub szkieletowa, w tym zwicznienie stawu biodrowego.
- Choroby postępujące i powodujące zanik mięśni.
- Wysokie ryzyko lub niedawna historia złamań kości.
- Wysokie ryzyko urazów związanych z uciskiem lub otwartymi odłęczyn.
- Silne, niekontrolowane ruchy.
- Słabo kontrolowane drgawki.
- Dzieci uzależnione od stosowania przezskórnej endoskopowej gastrostomii.
- Niestabilność medyczna, w tym upośledzona czynność układu oddechowego lub sercowo-naczyniowego.
- Zależność od zewnętrznej aparatury podtrzymującej życie, takiej jak zbiorniki z tlenem.
- Znaczne trudności w uczeniu się lub problemy behawioralne.

Przeciwwskazania

- Dzieci odczuwające ból lub dyskomfort, którego nie można rozwiązać poprzez dostosowanie podparcia/pozycji.
- Dzieci z przykurczem zgięciowym stawu biodrowego/kolanowego wykraczającym poza ograniczenia pionizatora.

Wszystkie środki ostrożności i przeciwwskazania są uzależnione od decyzji lekarza przepisującego lub opiekuna. Aby zminimalizować ryzyko, Leckey zaleca, aby podczas wstępnej oceny, przygotowania, konfiguracji i ponownego wydania obecny był przeszkolony i doświadczony lekarz.

ROZDZIAŁ 09: JAK ROZPAKOWAĆ I MONTOWAĆ

Gratulujemy zakupu Leckey Horizon. Leckey Horizon zostanie zapakowany na palecie. Najpierw należy przeciąć pasy i zdjąć zewnętrzną pokrywę oraz tekturowy rękaw. Stolik będzie zapakowany oddzielnie i należy go wyjąć z pudełka przed próbą przeniesienia pionizatora. Następnie można usunąć pozostałe opakowanie, odblokować kółka i sprowadzić pionizator z palety. Należy sprawdzić, czy obecne są wszystkie zamówione części. Kółka samonastawne należy następnie zablokować w pozycji skierowanej na zewnątrz ramy pod kątem 45 stopni.

Niektóre komponenty zostaną zapakowane w opakowania polietylenowe.



Bezpieczeństwo
Trzymać polietylenowe torebki z dala od dzieci.

Narzędzie uniwersalne

Szereg czynności regulacyjnych wymaga użycia narzędzia wielofunkcyjnego, które jest dostarczane z każdym produktem.

Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem produktu należy ładować akumulator przez co najmniej 12 godzin. Aby naładować akumulator **A**, należy podłączyć adapter do gniazda sieciowego, podłączyć przewód do ramy i włączyć zasilanie sieciowe. Dioda LED ładowarki podczas ładowania pozostanie pomarańczowa, a po pełnym naładowaniu

zmeni kolor na zielony. Po naładowaniu wyłączyć zasilanie sieciowe, wyjąć wtyk adaptera i odłączyć przewód od ramy. Akumulator warto codziennie doładowywać przez godzinę.



Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, rozlegnie się sygnał dźwiękowy informujący o konieczności naładowania akumulatora. Komunikat „Niski poziom naładowania akumulatora” pojawi się również na pilocie i w skrzynce sterowania **B**.

Ustawienie kąta

Niezależnie od tego, czy urządzenie jest używane w pozycji podparcia tylnego, czy przedniego, kąt ramy można łatwo regulować za pomocą przycisku na pilocie lub skrzynki sterowania. Użyć wskaźnika kąta na ramie dla orientacji.

Upewnić się, że produkt i użytkownik znajdują się z dala od otaczających mebli, aby zapobiec możliwym kolizjom podczas regulacji kąta.



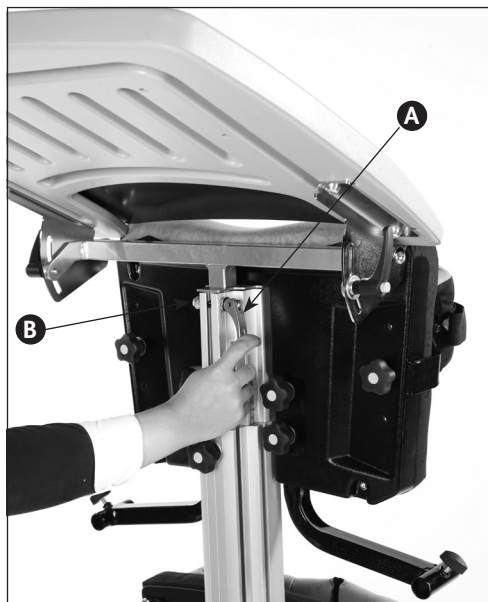
Bezpieczeństwo

Trzymać polietylenowe torebki z dala od dzieci.



9.1 Jak zamocować stolik w pozycji podparcia przedniego

Stolik jest mocowany do ramy i zdejmowany z niej poprzez wsunięcie kwadratowej metalowej rury w górną część jednostki głównej. Przed włożeniem rury odblokować dźwignię blokującą **A**, włożyć rurę i ponownie zablokować dźwignię.



Aby zablokować stolik i ustawić jego wysokość, przesunąć dźwignię blokującą **A** w dół, aż dotknie metalowego grzbietu. Po użyciu należy dostosować dźwignię blokującą, aby zapewnić bezpieczne blokowanie. W tym celu należy podnieść dźwignię i obrócić nakrętkę **B**, przytrzymując dźwignię w ustalonej pozycji. Przesunąć dźwignię z powrotem

w dół, aby sprawdzić, czy prawidłowo blokuje rurę. Proces ten należy powtórzyć w razie potrzeby.



Podczas wykonywania tej regulacji należy zawsze zachować ostrożność, ponieważ palce mogą zostać przytrzaśnięte w rurze odbiorczej podczas pozycjonowania.

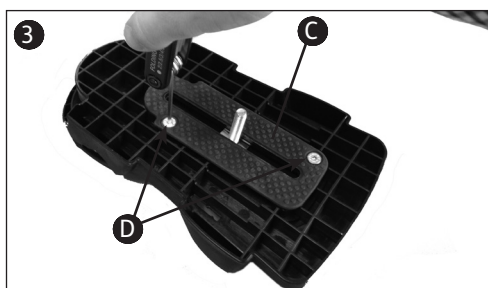
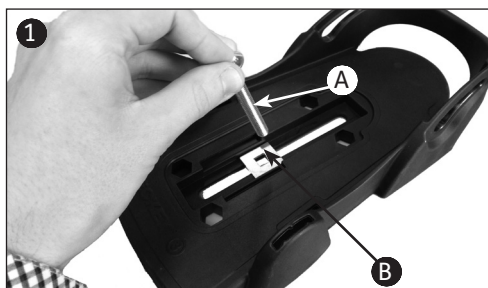
9.2 Jak zamocować stolik w pozycji podparcia tylnego

Stoliki jest mocowany i odłączany od ramy za pomocą metalowych wsporników znajdujących się pod podparciem klatki piersiowej. Aby przymocować stolik, należy wsunąć metalowe pręty do rur odbiorczych na wymaganą głębokość i zabezpieczyć je, dokręcając pokrętła **A** po obu stronach.



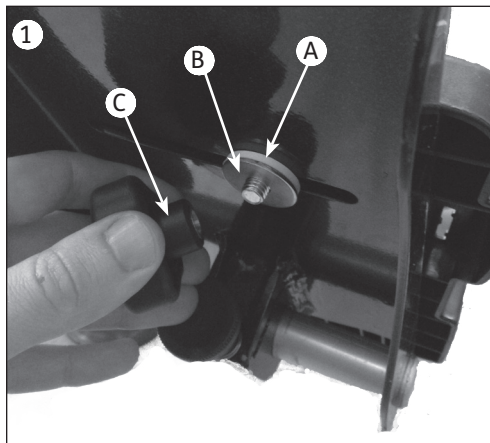
9.3 Wkładanie śruby mocującej do sandałów

Włożyć wymaganą śrubę mocującą **A** wraz z płytą mocującą **B**. Nałożyć gumową osłonkę, **C** na górze i na dole sandała. Przymocować czterema śrubami **D** znajdującymi się w zestawie. Aby zdjąć lub wymienić śrubę mocującą, należy wykonać tę czynność w odwrotnym porządku.



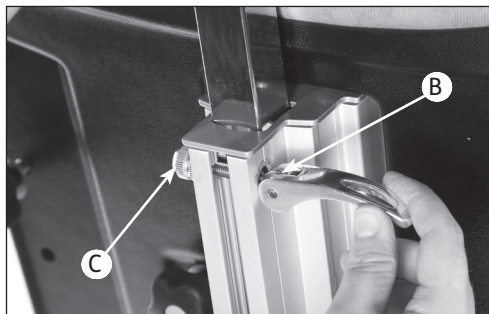
9.4 Montaż sandałów

Umieścić sandał tak, aby śruba mocująca przeszła przez szczelinę w płycie podnóżka. W celu zamocowania, na spodzie płyty podnóżka umieścić gumową podkładkę **A**, a następnie metalową podkładkę **B** i pokrętkę **C** na śrubie mocującej. Aby ustawić sandały, wystarczy poluzować pokrętkę **C** pod płytą podnóżka, wybrać żądaną pozycję i ponownie dokręcić pokrętkę.



9.5 Jak zamocować wspornik zagłówka i przedłużonego zagłówka w pozycji podparcia tylnego

Aby zamontować i wyregulować wysokość, wsunąć kwadratową rurę w górną część środkową jednostki głównej oparcia. Aby zablokować podparcie głowy, należy przesunąć dźwignię blokującą w dół, aż dotknie ona metalowego grzbietu **B**. W celu wyjęcia wystarczy odwrócić ten proces. Przedłużony zagłówek, wyprofilowane podparcie głowy i podparcia głowy z serii Whitmyer Pro można również przymocować do ramy w sposób opisany powyżej. Po użyciu należy dostroić dźwignię blokującą, aby zapewnić bezpieczne blokowanie. W tym celu należy podnieść dźwignię i obrócić nakrętkę **C**, przytrzymując dźwignię w ustalonej pozycji. Przesunąć dźwignię z powrotem w dół, aby sprawdzić, czy prawidłowo blokuje rurę. Proces ten należy powtórzyć w razie potrzeby.





Podczas wykonywania tej regulacji należy zawsze zachować ostrożność, ponieważ palce mogą zostać przytrzaśnięte w rurze odbiorczej podczas pozycjonowania.

9.6 Jak zamocować podparcie głowy w pozycji podparcia przedniego

Jeśli wymagane jest podparcie głowy w pozycji przed niej, z urządzeniem Horizon można użyć ramy interfejsu Leckey (LIF). LIF jest mocowany i odłączany od ramy za pomocą metalowych wsporników znajdujących się pod podparciem klatki piersiowej. Aby go przymocować, należy wsunąć metalowe pręty do rur odbiorczych na wymaganą głębokość i zabezpieczyć je, dokręcając pokrętła po obu stronach.

Aby bezpiecznie ustawić ramę i jej akcesoria, należy zapoznać się z instrukcją obsługi ramy interfejsu Leckey.

Ta rama pomieści również gamę podparć głowy Whitmyer z serii pro.

9.7 Jak podłączyć prowadnice elastyczne

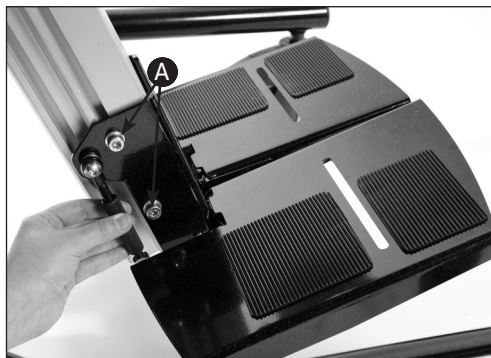
Aby przymocować prowadnice elastyczne, poluzować plastikowe pokrętło **A** z tyłu podparcia i wsunąć metalowy wspornik w szczelinę. Po ustawieniu żądanej wysokości należy dokręcić plastikowe pokrętło. Powtórzyć czynność po drugiej stronie wózka.



9.8 Jak zakładać i zdejmować podpórki basic / składane / 3D

Aby zdjąć płytę podnóżka, należy poluzować śruby mocujące ją do dolnej części grzbietu **A**. Przesunąć podpórkę w dół i zdjąć ją.

Poluzować śruby po obu stronach płyty podnóżka **A** i przesunąć ją do przodu i do tyłu do żądanej pozycji. Upewnić się, że płyta przesuwana jest prawidłowo wsunięta w rowek w grzbiecie. Dokręcić śruby, gdy



podpórka znajdzie się w wymaganym położeniu.

ROZDZIAŁ 10: KONFIGURACJA KLINICZNA NA POTRZEBY PRAWIDŁOWEGO POZYCJONOWANIA

Kliniczną konfigurację produktu może przeprowadzić osoba kompetentna pod względem technicznym i klinicznym, która została przeszkolona w zakresie stosowania produktu. Firma Leckey zaleca prowadzenie spisu wszystkich ustawień klinicznych dla tego produktu.

10.1 Regulowanie podparcia klatki piersiowej

W przypadku pozycji podparcia przedniego należy najpierw zmierzyć odległość od stóp użytkownika do punktu tuż pod jego ramionami, a w przypadku podparcia tylnego należy zmierzyć odległość do górnej części barku. Najlepiej robić to w pozycji leżącej na macie. Wysokość

między górną częścią podparcia klatki piersiowej lub szczytem i sandałami powinna być ustawiona na równowartość tej odległości.

Aby wyregulować pozycję podparcia, należy poluzować pokrętło z tyłu grzbietu **A** i przesunąć podparcie do wymaganej pozycji, a następnie mocno dokręcić. Przed poluzowaniem pokrętła należy zawsze podeprzeć podparcie, aby zapobiec jego nieoczekiwanemu ześlizgnięciu się.

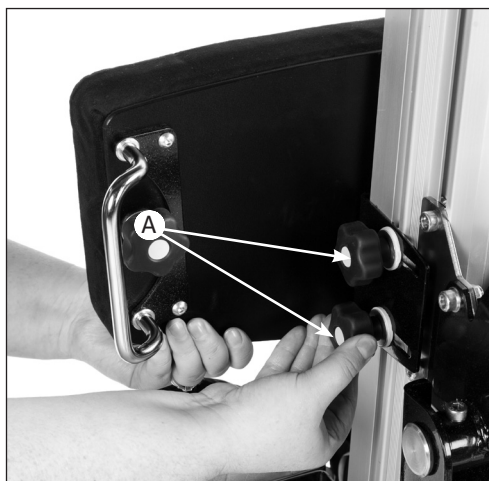


Nigdy nie należy regulować wysokości podparcia klatki piersiowej, gdy użytkownik znajduje się w produkcie, ponieważ jego ciężar może spowodować obniżenie wysokości ramy, powodując obrażenia użytkownika lub opiekuna.



10.2 Regulacja podparcia biodra

Podparcie biodra można regulować pod względem wysokości, głębokości i kąta nachylenia w celu uzyskania optymalnej pozycji miednicy. Wysokość podparcia jest ustawiona na równoważną odległość między miednicą użytkownika a jego stopami. Aby wyregulować podparcie biodra, należy poluzować cztery pokrętła **A** po obu stronach po środku jednostki głównej z tyłu podparcia i przesunąć ją do wymaganej pozycji. Po uzyskaniu wymaganej pozycji pokrętła należy ponownie mocno dokręcić.



10.3 Regulacja podpór kolan

Wysokość i głębokość podpór kolan można ustawić niezależnie, regulując płytę mocującą. Aby wyregulować płytę, należy poluzować dwa pokrętła **A**, następnie przesunąć płytę oraz podporę kolana do wymaganej pozycji, a na koniec mocno dokręcić pokrętła. Powtórzyć proces dla drugiej płyty.

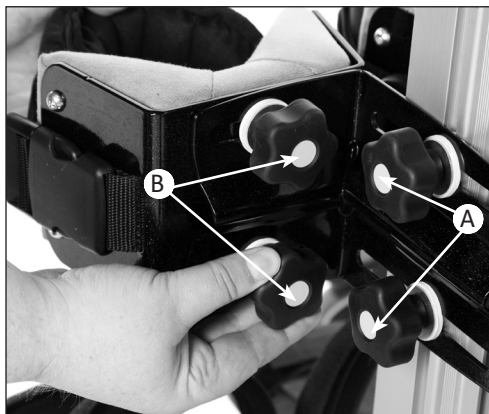


Przed umieszczeniem użytkownika w produkcie należy zawsze sprawdzić, czy podparcia są zabezpieczone.

Aby wyregulować płytę, należy poluzować dwa pokręta **B**, następnie przesunąć płytę oraz podporę kolana do wymaganej pozycji, a na koniec mocno dokręcić pokręta.



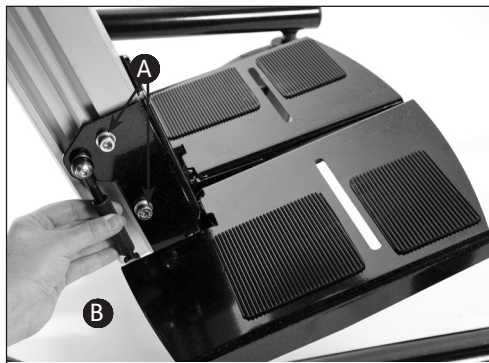
Podczas wykonywania tej regulacji należy zawsze zachować ostrożność, ponieważ palce mogą zostać przytrzaśnięte w szczelinie podczas pozycjonowania.



10.4 Regulacja standardowych płyt podnóżka

Płyty podnóżka Leckey Horizon są dzielone, aby umożliwić niezależną regulację wysokości i kąta w celu dokładnego ustawienia obu stóp. Aby wyregulować wysokość płyty podnóżka, należy najpierw poluzować śruby imbusowe **A**, a następnie przesunąć podnóżek do wymaganej pozycji i mocno dokręcić. Aby zmienić kąt nachylenia płyty podnóżka w celu dostosowania do

zgięcia podeszwowego lub grzbietowego, wystarczy obrócić cylinder sprzęgający odpowiednio w prawo lub w lewo **B**.



10.5 Regulacja składanych płyt podnóżka

Płyta podnóżka ma zawias z przodu, co pozwala na łatwiejszą regulację sandałów i może ułatwić przenoszenie z pozycji siedzącej do pozycji podparcia przedniego. Aby uniknąć ewentualnego przytrzaśnięcia palców, należy podnieść płytę podnóżka w miejscu nacięcia.



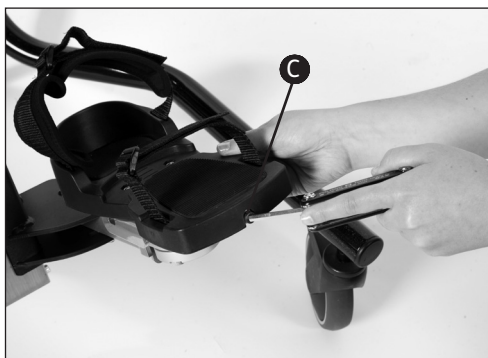
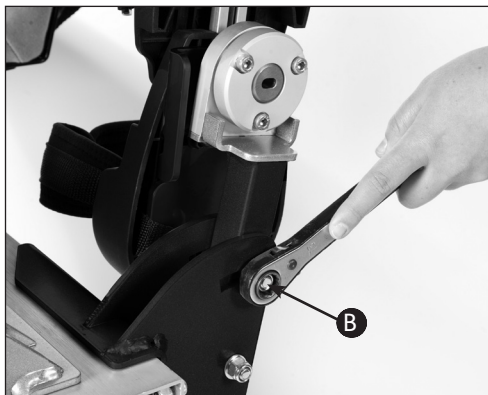
Podczas podnoszenia i opuszczania płyty podnóżka należy zachować ostrożność, ponieważ może dojść do przytrzaśnięcia palców.



10.6 Regulacja płyty podnóżka 3D

Poluzować trzy śruby w dolnej części przegubu kulowego **A**. Obrócić i wyregulować płytę podnóżka do wymaganej pozycji i dokręcić śruby.

Płytę podnóżka można również dostosować do pozycji nogi, poluzowując śrubę **B**, a następnie przesuwając w lewo, w prawo, do tyłu i do przodu. Aby przesunąć płytę podnóżka w górę i w dół, należy poluzować śrubę z przodu płyty podnóżka, wsunąć ją na miejsce i dokręcić **C**.

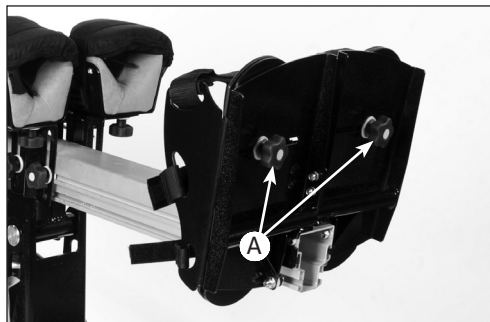


10.7 Pozycjonowanie sandałów

Każdy sandał jest przymocowany do indywidualnej płyty podnóżka za pomocą pojedynczej śruby mocującej. Płyta podnóżka jest pokryta gumowym podparciem, dzięki czemu sandały nie przesuwają się po zamocowaniu. Aby obrócić sandał poziomo, wystarczy poluzować pokrętło, ustawić go w żądanej pozycji, a następnie ponownie mocno dokręcić pokrętło **A**.



Podczas podnoszenia i opuszczania płyty podnóżka należy zachować ostrożność, ponieważ może dojść do przytraśnięcia palców.



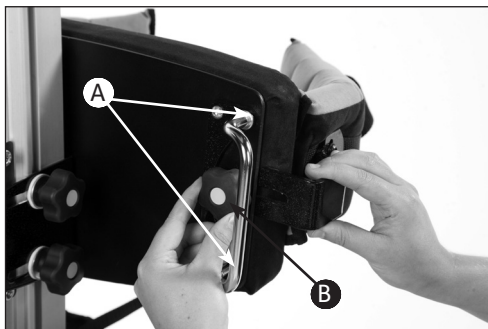
10.8 Regulacja elastycznego wsparcia bocznego

Elastyczne wsparcie boczne można regulować na wysokość i szerokość. Aby wyregulować szerokość, należy poluzować pokrętko **B** z tyłu podparcia klatki piersiowej. Następnie wyregulować wsparcie boczne do wymaganej pozycji i ponownie dokręcić pokrętko. Aby zmienić wysokość, należy poluzować jak poprzednio, całkowicie wysunąć wspornik i włożyć go w alternatywne gniazdo **A**, założyć pokrętko i mocno dokręcić. Ponieważ wsporniki boczne są rozmieszczone na różnych wysokościach, dodatkowy zakres wysokości można uzyskać, zamieniając podporę boczną z lewej na prawą stronę. Elastyczne wsparcia boczne są mocowane wokół

użytkownika poprzez zaciśnięcie pasa bezpieczeństwa **C** w odpowiedniej pozycji. Natychmiast zapiąć pas bezpieczeństwa.



Przed umieszczeniem użytkownika w produkcie należy sprawdzić, czy podpory boczne są dobrze zamocowane. Jeśli są one luźne, użytkownik może być narażony na ryzyko ześlizgnięcia się do pozycji, z której nie może się wydostać, co może ograniczyć jego oddychanie.



10.9 Pozycjonowanie i zakładanie pasa miednicowego

Pas miednicowy jest inny dla pozycji na przedniej i tylnej. Pas miednicowy należy najpierw przymocować do użytkownika, jeśli jest to możliwe na macie. Pasy miednicowe są mocowane wokół miednicy użytkownika, a następnie, gdy użytkownik jest przymocowany do ramy (za stopy i klatkę piersiową), dłuższe pasy są wsuwane przez paski

A z tyłu podparcia biodra i ciasno dociskane wokół użytkownika. Dodatkowy pas z plastikową klamrą i klipsem **B** powinien być zabezpieczony przed przypadkowym odpięciem. Aby zapewnić łatwą identyfikację pasa, który otacza użytkownika i tego, który mocuje się do podparcia biodra, na tym, który mocuje się do podparcia biodra, naszyta jest etykieta Leckey.



Zawsze upewnić się, że klamra zabezpieczająca jest zapięta, aby nie doszło do przypadkowego odpięcia pasów na rzepy, co mogłoby spowodować wysunięcie się użytkownika z produktu i poważne obrażenia.

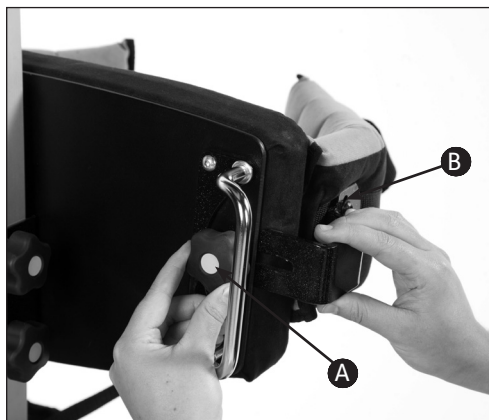
10.10 Pozycjonowanie elastycznych podpór bocznych bioder

Jako alternatywę dla pasa miednicowego można zastosować elastyczne podpory boczne. Podpory boczne można indywidualnie regulować zarówno pod względem szerokości, jak i wysokości. Aby wyregulować szerokość, należy poluzować pokrętko **A** z tyłu podparcia biodra, a następnie wyregulować elastyczne podpory boczne do wymaganej pozycji i ponownie dokręcić pokrętko.

W celu ustawienia wysokości podparć bocznych należy poluzować śrubę imbusową **B**, ustawić podpory zgodnie z wymaganiami, a następnie ponownie mocno dokręcić śruby. Elastyczne wsparcia boczne są mocowane wokół użytkownika poprzez zaciśnięcie pasa bezpieczeństwa w odpowiedniej pozycji. Natychmiast zapiąć pas bezpieczeństwa.



Przed umieszczeniem użytkownika w produkcie należy sprawdzić, czy podpory boczne są dobrze zamocowane. Jeśli są luźne, użytkownik może być narażony na ryzyko wyslizgnięcia się z produktu, co może spowodować poważne obrażenia.

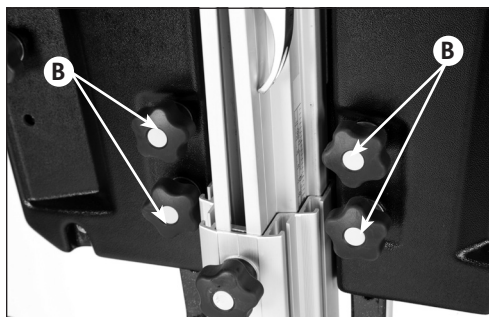


10.11 Regulacja stolika aktywności – pozycja podparcia tylnego

Stoliki jest mocowany i odłączany od ramy za pomocą metalowych wsporników znajdujących się pod podparciem klatki piersiowej. Aby przymocować stolik, należy wsunąć metalowe pręty do rur odbiorczych na wymaganą głębokość i zabezpieczyć je, dokręcając pokrętła **A** po obu stronach. Na końcach rur stolika znajdują się ograniczniki wskazujące maksymalną dozwoloną głębokość regulacji. Może być konieczne ich naciśnięcie w celu wyjęcia stolika. Aby wyregulować wysokość, należy poluzować cztery pokrętła **B**, ustawić stolik w wymaganej pozycji, a następnie mocno dokręcić pokrętła.

Kąt nachylenia stolika można regulować poprzez poluzowanie plastikowego uchwyty **C** po obu stronach stolika, ustawienie go pod wymaganym kątem i ponowne dokręcenie plastikowych uchwytów.

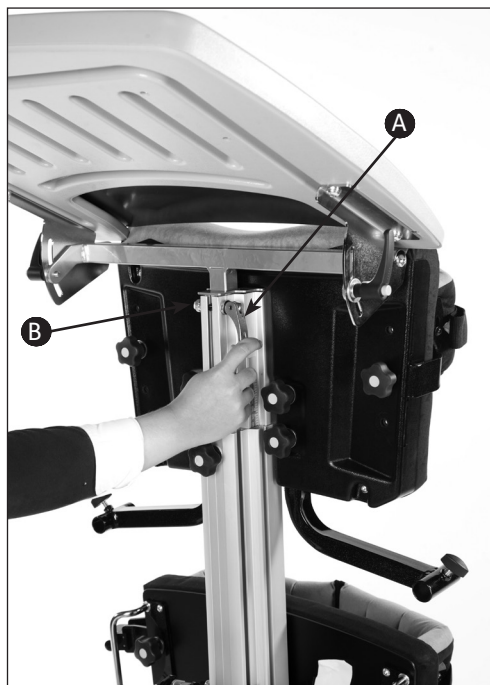




10.12 Regulacja stolika do aktywności – pozycja podparcia przedniego

Aby zablokować stolik i ustawić jego wysokość, przesunąć dźwignię blokującą **A** w dół, aż dotknie metalowego grzbietu. Po użyciu bezpieczne blokowanie może wymagać dokładnego dopasowania. W tym celu należy podnieść dźwignię i obrócić nakrętkę **B**, przytrzymując dźwignię w ustalonej pozycji. Przesunąć dźwignię z powrotem w dół, aby sprawdzić, czy prawidłowo blokuje rurę. Proces ten należy powtórzyć w razie potrzeby.

Kąt nachylenia stolika można regulować poprzez poluzowanie plastikowego uchwyty zapadkowego po obu stronach stolika, ustawienie go pod wymagającym kątem i ponowne dokręcenie plastikowych uchwytów.



Podczas wykonywania tej regulacji należy zawsze zachować ostrożność, ponieważ palce mogą zostać przytrzaśnięte w szczelinie podczas pozycjonowania.

Podczas wkładania stolika należy zawsze zachować ostrożność, aby upewnić się, że ręce lub ramiona dziecka nie zostaną przytrzaśnięte.

Nie należy umieszczać na stoliku gorących przedmiotów o temperaturze powyżej 40 stopni Celsjusza.

Należy pamiętać, że stół jest przeznaczony wyłącznie dla użytkownika. Nie opierać o stół ani umieszczać na nim przedmiotów cięższych niż 8 kg.

Nigdy nie pchać ani nie ciągnąć pionizatora za stół.

Nie regulować wysokości podparcia głowy poza paskiem zabezpieczającym na końcu rury.

Podczas wykonywania tej regulacji należy zawsze zachować ostrożność, ponieważ palce mogą zostać przytrzaśnięte w rurze odbiorczej podczas pozycjonowania.

Użytkownik może być narażony na ryzyko wyslizgnięcia się z produktu, co może spowodować poważne obrażenia.

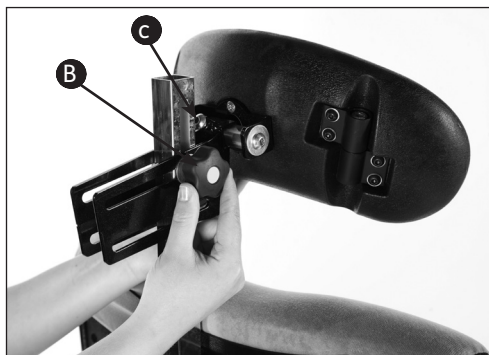
W celu precyzyjnej regulacji wysokości, głębokości i kąta należy poluzować dwa pokrętła **B**, po jednym z każdej strony kwadratowej rury, ustawić podparcie głowy, a następnie ponownie mocno dokręcić.

Dodatkowo wyprofilowany zagłówek można regulować w bok. Poluzować śrubę na górze wyprofilowanego zagłówka **C**. Wyregulować do wymaganej pozycji i dokręcić śrubę.



10.13 Regulacja podparcia głowy – pozycja podparcia tylnego

Podparcie głowy można regulować pod względem głębokości, wysokości i kąta nachylenia. Aby wyregulować wysokość, należy odblokować dźwignię **A** w górnej części środkowego grzbietu, ustawić na żądanej wysokości, a następnie ponownie zablokować.



ROZDZIAŁ 11: KONWERSJA PRODUKTU

11.1 Z pozycji podparcia tylnego do przedniego

Aby przekształcić pionizator Leckey Horizon w wersję z podparciem przednim, wystarczy zdjąć podparcie głowy i zamocować stolik w pozycji podparcia przedniego. Zdjąć pas miednicowy w pozycji tylnej i zamocować wersję do pozycji przedniej. Na koniec należy poluzować sandały i obrócić je o 180 stopni. W ten sposób przygotowuje się pozycji podparcia przedniego.

11.2 Z pozycji podparcia przedniego do tylnego

Aby przekształcić Leckey Horizon w wersję do pozycji podparcia tylnego, wystarczy zdjąć stolik do pozycji przedniej. Zamocować wymagane podparcie głowy, jak określono powyżej. Zdjąć pas miednicowy w pozycji przedniej i zamocować wersję do pozycji tylnej. Na koniec należy poluzować sandały, obrócić je o 180 stopni i pozycja podparcia tylnego gotowa.

**Pozycja
podparcia
tylnego**



**Pozycja
podparcia
przedniego**



ROZDZIAŁ 12: CZĘSTE REGULACJE NA POTRZEBY CODZIENNEGO UŻYTKU

Należy pokazać rodzicom i opiekunom, w jaki sposób dokonywać częstych regulacji, i zapoznać ich z kontrolami bezpieczeństwa opisanymi w rozdziale 7. Prezentacji powinna dokonać osoba kompetentna technicznie i klinicznie, która została przeszkolona w zakresie użytkowania produktu. Leckey zaleca prowadzenie spisu wszystkich rodziców i opiekunów, którzy zostali przeszkoleni w zakresie prawidłowego stosowania tego produktu.

12.1 Przenoszenie użytkownika do pionizatora i z niego

Przed posadzeniem dziecka w pionizatorze należy przeprowadzić codzienną kontrolę produktu, jak opisano w rozdziale 14 tej instrukcji obsługi.

Zalecamy, aby użytkownicy nigdy nie byli przenoszeni bezpośrednio z pozycji siedzącej do stojącej bez przygotowania i rozciągnięcia. Najlepiej jest to zrobić w pozycji leżącej na macie, ale w razie potrzeby można to zrobić na wózku inwalidzkim lub siedzisku.

Przed przeniesieniem dziecka do produktu należy zablokować wszystkie kółka, upewniając się, że są one skierowane na zewnątrz, aby zmaksymalizować stabilność produktu. Upewnić się, że paski na elastycznych podporach bocznych,

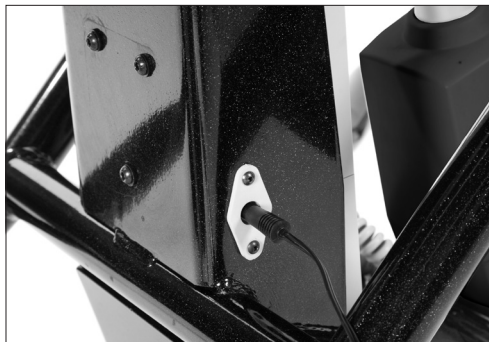
pasie miednicy i sandałach są poluzowane i nie przeszkadzają w przenoszeniu.



Zawsze najpierw zamocować pas miednicowy lub elastyczne podparcia bioder, a następnie elastyczne wsparcia boczne.

12.2 Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem produktu należy ładować akumulator **A** do pełna przez co najmniej 12 godzin. Aby naładować akumulator, należy podłączyć adapter do gniazda sieciowego, podłączyć przewód do ramy i włączyć zasilanie sieciowe. Dioda LED ładowarki podczas ładowania pozostanie pomarańczowa, a po pełnym naładowaniu zmieni kolor na zielony. Po naładowaniu wyłączyć zasilanie sieciowe, wyjąć wtyk adaptera i odłączyć przewód od ramy. Akumulator warto codziennie doładowywać przez godzinę.



Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na skrzynce sterowania **B** pojawi się odpowiedni stosowny komunikat, informujący o konieczności naładowania akumulatora. Należy pamiętać, że z przodu skrzynki sterowania znajduje się przycisk „Stop” **C** do użytku w sytuacjach awaryjnych.



12.3 Ustawienie kąta

Niezależnie od tego, czy urządzenie jest używane w pozycji podparcia tylnego, czy przedniego, kąt ramy można łatwo regulować za pomocą przycisku na pilocie lub skrzynki sterowania. Na ramie znajduje się również naklejka z regulacją kąta nachylenia.



Upewnić się, że produkt i użytkownik znajdują się z dala od otaczających mebli, aby zapobiec możliwym kolizjom podczas regulacji kąta.

Nie wkładać rąk ani palców za podpory kolan podczas regulacji kąta nachylenia produktu, ponieważ mogą one zostać przytrzaśnięte.

12.4 Elastyczne wsparcia boczne

Elastyczne wsparcia boczne są mocowane wokół użytkownika poprzez zatrzasknięcie plastikowej klamry w gnieździe. Pas bezpieczeństwa **A** można następnie napiąć, jeśli zajdzie taka potrzeba.



Przed umieszczeniem użytkownika w produkcie należy sprawdzić, czy podpory boczne są dobrze zamocowane.

Jeśli są one luźne, użytkownik może być narażony na ryzyko ześlizgnięcia się do pozycji, z której nie może się wydostać, co może ograniczyć jego oddychanie. Zapobiegać możliwym kolizjom podczas regulacji kąta.

Nie wkładać rąk ani palców za podpory kolan podczas regulacji kąta nachylenia produktu, ponieważ mogą one zostać przytrzaśnięte.



12.5 Elastyczne podparcia bioder

Elastyczne podparcia bioder są mocowane wokół użytkownika poprzez zatrzasknięcie plastikowej klamry w gnieździe. Pas bezpieczeństwa **B** można następnie napiąć, jeśli zajdzie taka potrzeba.



Przed umieszczeniem użytkownika w produkcie należy sprawdzić, czy podparcia bioder są dobrze zamocowane.

Jeśli są luźne, użytkownik może być narażony na ryzyko wyslizgnięcia się z produktu, co może spowodować poważne obrażenia.



12.6 Przednia podpora kolan

Wsporniki kolan są standardowo wyposażone w podpory kolan; należy ich zawsze używać, gdy użytkownik znajduje się w pozycji podparcia tylnego, ale mogą być również przydatne w pozycji podparcia przedniego, aby zapewnić dodatkowe wsparcie i bezpieczeństwo. Aby zamocować podparcie, należy włożyć plastikowy zaczep do klamry z boku głównej podpory kolana. Następnie chwycić końce pasów i mocno pociągnąć od użytkownika, co spowoduje zamocowanie podparcia wokół nogi użytkownika. Aby zdjąć podparcie, wystarczy ścisnąć wypustki na górze i na dole plastikowego zaczepu, a podparcie odskoczy **C**.



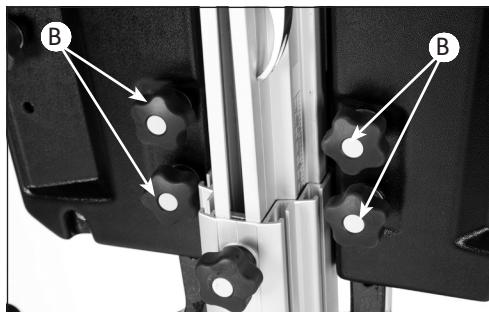


Należy zawsze skonsultować się z terapeutą w sprawie prawidłowego naprężenia pasów dla dziecka, ponieważ rzepka jest wrażliwym obszarem i zbyt duża siła może spowodować obrażenia.

12.7 Regulacja stolika do aktywności – pozycja podparcia tylnego

Stoliki jest mocowany i odłączany od ramy za pomocą metalowych wsporników znajdujących się pod podparciem klatki piersiowej. Aby przymocować stolik, należy wsunąć metalowe pręty do rur odbiorczych na wymaganą głębokość i zabezpieczyć je, dokręcając pokrętła **A** po obu stronach. Na końcach rur stolika znajdują się ograniczniki wskazujące maksymalną dozwoloną głębokość regulacji. Może być konieczne ich naciśnięcie w celu wyjęcia stolika.

Aby wyregulować wysokość, należy poluzować cztery pokrętła **B**, ustawić stolik w wymaganej pozycji, a następnie mocno dokręcić pokrętła.



Kąt nachylenia stolika można regulować poprzez poluzowanie plastikowego uchwytu **C** po obu stronach stolika, ustawienie go pod wymaganym kątem i ponowne dokręcenie plastikowych uchwytów.



12.8 Regulacja stolika do aktywności – pozycja podparcia przedniego

Aby zablokować stolik i ustawić jego wysokość, przesunąć dźwignię blokującą **A** w dół, aż dotknie metalowego grzbietu. Po użyciu bezpieczne blokowanie może wymagać dokładnego dopasowania. W tym celu należy podnieść dźwignię i obrócić nakrętkę **B**, przytrzymując

dźwignię w ustalonej pozycji. Przesunąć dźwignię z powrotem w dół, aby sprawdzić, czy prawidłowo blokuje rurę. Proces ten należy powtórzyć w razie potrzeby.

Kąt nachylenia stolika można regulować poprzez poluzowanie plastikowego uchwyty zapadkowego po obu stronach stolika, ustawienie go pod wymaganym kątem i ponowne dokręcenie plastikowych uchwyty.



Podczas wykonywania tej regulacji należy zawsze zachować ostrożność, ponieważ palce mogą zostać przytrzaśnięte w szczelinie podczas pozycjonowania.

Podczas wkładania stolika należy zawsze zachować ostrożność, aby upewnić się, że ręce lub ramiona dziecka nie zostaną przytrzaśnięte.

Nie należy umieszczać na stoliku gorących przedmiotów o temperaturze powyżej 40 stopni Celsjusza.

Należy pamiętać, że stół jest przeznaczony wyłącznie dla użytkownika. Nie opierać o stół ani umieszczać na nim przedmiotów cięższych niż 8 kg.

Nigdy nie pchać ani nie ciągnąć pionizatora za stół.

12.9 Korzystanie z sandałów

Aby umieścić stopy użytkownika w sandałach, należy zapiąć paski z rzepami, tak aby trzymały stopę. Paski powinny opasać górną część śródstopia oraz palce. Przedni pasek można przełożyć przez jedną z dwóch szczelin po obu stronach sandałów, w zależności od rozmiaru stóp użytkownika ①.





Jeśli dziecko ma na sobie sandały lub lekkie obuwie, sprawdzić, czy paski nie podrażniają skóry.

ROZDZIAŁ 13: CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Pielęgnacja

1. Zaleca się ładowanie akumulatora przez co najmniej godzinę dziennie. Jeśli jednak zasilany siłownik nie działa i sprawdzono, że pilot jest prawidłowo podłączony, należy natychmiast zaprzestać korzystania z produktu i skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.
2. Przynajmniej raz w tygodniu należy sprawdzać, czy wszystkie elementy mocujące, w tym kółka, są w dobrym stanie.
3. Urządzenie Leckey Horizon jest produkowane z metalu powlekanego nylonem, plastiku ABS i sklejką. Do czyszczenia ramy zalecamy używać ciepłej wody i nieściernego środka czyszczącego.
4. Gdy jakiegokolwiek części lub akcesoria nie są używane, zalecamy przechowywanie ich razem w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.
5. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do bezpiecznego użytkowania urządzenia Leckey Horizon należy zaprzestać korzystania z produktu i jak najszybciej skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

Elementy metalowe, plastikowe i drewniane

1. Do codziennego czyszczenia można stosować mydło i wodę lub spray antybakteryjny.
2. Podstawę czyścić wyłącznie wilgotną szmatką – nie wolno używać bieżącej wody.
3. Do czyszczenia elementów plastikowych, drewnianych ani metalowych nie należy używać rozpuszczalników.

4. Przed użyciem należy zawsze upewnić się, że produkt jest suchy.
5. Regularnie sprawdzać wszystkie drewniane elementy, aby upewnić się, że nie ma pęknięć lub odłamków.
9. W przypadku skrajnych zabrudzeń i kontroli infekcji należy użyć 5% roztworu podchlorynu sodu (wybielacza), używając czystej, ciepłej wody, aby zapewnić usunięcie nadmiaru produktów.

Tapicerka i tkaniny

1. Regularne czyszczenie i pielęgnacja tkaniny sprawią, że zachowa ona swój stan i wygląd.
2. Wystarczy odkurzyć, aby usunąć cząsteczki kurzu i przetrzeć wilgotną szmatką do ogólnego czyszczenia.
3. Ściereczki do z mikrofibry są niezwykle skuteczne bez użycia mydła, co jest pomocne, ponieważ mydło może zatykać tkaninę.
4. Plamy należy niezwłocznie usuwać suchą chłonną ściereczką, jak przedstawiono powyżej.
5. Zachować ostrożność, aby nie spowodować uszkodzeń ściernych.
6. W przypadku silniejszych zabrudzeń należy użyć łagodnego środka czyszczącego i ciepłej wody, upewniając się, że środki czyszczące zostały całkowicie usunięte.
7. Płyny usrojowe należy niezwłocznie usuwać zimną wodą, a następnie oczyścić jak wyżej.
8. Plamy na bazie wody i oleju można usuwać przy użyciu większości domowych środków czyszczących w aerozolu na bazie wody. Należy stosować się dokładnie do instrukcji.
10. Zdejmowane części można prać w pralce w temperaturze 40° – zalecane jest suszenie na suszarce liniowej.
11. Wymagane jest delikatne suszenie w suszarce bębnowej w niskiej temperaturze.

ROZDZIAŁ 14: CODZIENNE KONTROLE

Codzienne kontrole (terapeuci, rodzice i opiekunowie)

Zalecamy, aby terapeuci, opiekunowie lub rodzice przeprowadzali codzienne kontrole wzrokowe sprzętu, aby upewnić się, że produkt jest bezpieczny w użyciu. Zalecane codzienne kontrole są wyszczególnione poniżej.

1. Sprawdzić, czy wszystkie nakrętki i śruby regulacyjne są na swoim miejscu i dokręcone.
2. Sprawdzić tapicerkę pod kątem śladów zużycia.
3. Sprawdzić, czy wszystkie kółka swobodnie obracają się i skutecznie blokują.
4. Sprawdzić wszystkie pasy na rzepy, aby upewnić się, że pasy są dobrze zamocowane.

ROZDZIAŁ 15: PONOWNE WYDAWANIE PRODUKTÓW LECKEY

Większość produktów firmy Leckey jest dobierana i zamawiana w celu zaspokojenia potrzeb indywidualnego użytkownika. Przed ponownym wydaniem produktu zalecamy, aby terapeuta przepisujący produkt przeprowadził kontrolę kompatybilności sprzętu dla nowego użytkownika oraz upewnił się, że produkt, który ma być ponownie wydany, nie zawiera żadnych modyfikacji ani specjalnych dodatków.

Przed ponownym wydaniem produktu należy przeprowadzić szczegółową kontrolę techniczną.

Powinna ją przeprowadzać osoba kompetentna technicznie, która została przeszkolona w zakresie użytkowania i przeglądu produktu. Informacje na temat wymaganych czynności kontrolnych znajdują się w rozdziale 14.



W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do dalszego bezpiecznego użytkowania produktu firmy Leckey lub w przypadku awarii jakichkolwiek części należy zaprzestać użytkowania produktu i jak najszybciej skontaktować się z naszym działem obsługi klienta lub lokalnym dystrybutorem.

Przed ponownym użyciem produktu zalecamy jego dezynfekcję zgodnie z poniższą procedurą:

Uwaga: Przed dezynfekcją lub odkażaniem należy zawsze najpierw wyczyścić produkt, aby usunąć nagromadzone zabrudzenia.

1. Zalecamy, aby w miarę możliwości stosować automatyczny system dezynfekcji fumigacyjnej, który pozwala pokryć całą powierzchnię produktu środkiem dezynfekującym. Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją producenta wybranego systemu i dokładnie jej przestrzegać.
2. Gdy automatyczny system dezynfekcji nie jest dostępny, wszystkie powierzchnie produktu należy przetrzeć chusteczkami dezynfekującymi lub miękką ściereczką nasączoną płynem dezynfekującym. Odpowiednie produkty to IPA 70%, alkohol 70% lub rozcieńczony wybielacz. Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta wybranego produktu. Tapicerkę i tkaniny należy dokładnie wyczyścić zgodnie z informacjami dotyczącymi czyszczenia i pielęgnacji zawartymi w niniejszej instrukcji.

Upewnić się, że wraz z produktem dostarczono kopię instrukcji obsługi. Kopię taką można pobrać z naszej strony **www.leckey.com**

Leckey zaleca prowadzenie spisu wszystkich czynności kontrolnych przeprowadzanych podczas ponownego wydania produktu.

ROZDZIAŁ 16: DANE TECHNICZNE

Produkt	Rozmiar nr 1		Rozmiar nr 2		Rozmiar nr 3	
Pasa	1135	44,7	1280	50,4	1280	50,4
Szerokość (bez stolika)	580	22,8	640	25,2	640	25,2
Wysokość w pozycji pionowej	780	30,7	805	31,7	805	31,7
Masa produktu	44 kg	97 lbs	50 kg	110,6 lbs	59 kg	130 lbs
Maks. waga użytkownika	50 kg	110 lbs	80 kg	176 lbs	100 kg	220 lbs
Wysokość użytkownika w pozycji stojącej						
min.	1000	39,4	1400	55,1	1550	61
maks.	1400	55,1	1800	70,9	1800	70,9
Wysokość ramienia (od płyty podnóżka do górnej części podparcia)						
min.	820	32,3	1000	39,4	1000	39,4
maks.	1150	45,3	1450	57	1450	57
Wysokość podparcia biodra (od płyty podnóżka do górnej części podparcia)						
min.	450	17,7	750	29,5	750	29,5
maks.	750	29,5	950	37,4	1150	45,3
Szerokość poduszek biodrowych						
min.	175	6,9	210	8,3	8,3	12,2
maks.	270	10,6	390	15,3	470	
Wysokość kolan (od płyty podnóżka do środkowej części podparcia)						
min.	250	9,8	400	15,7	400	15,7
maks.	450	17,7	550	21,6	650	25,6
Szerokość między podporami bocznymi korpusu						
min.	200	7,9	240	9,4	340	13,4
min.	300	11,8	380	14,9	460	18,1
Regulacja kąta podnóżka						
+/-	10°	10°	10°	10°	10°	10°
Rozmiary stolika	420	16,5	520	20,5	520	20,5
	x 440	x 17,3	x 590	x 23,2	x 590	x 23,2
Regulacja kąta nachylenia stolika – pozycja podparcia przedniego						
	0° -	0° -	0° -	0° -	0° -	0° -
	40°	40°	40°	40°	40°	40°
Regulacja kąta nachylenia stolika – pozycja podparcia tylnego						
	20°/30°	20°/30°	20°/30°	20°/30°	20°/30°	20°/30°
Prześwit ramy (dolna część płyty do podłoża)						
	155	6,1	180	7	180	7

TABELA SYMBOLI

Symbol	Znaczenie
	Wyrób medyczny
	Przeczytać instrukcję obsługi
	Znak CE
	Znak UKCA
	Ostrzeżenie
	Nie wyrzucać do odpadów domowych
	Producent
	Numer fabryczny wózka
	Kod produktu
	Maksymalna waga użytkownika

Symbol	Znaczenie
	Data produkcji
	Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń
	Nie zawiera lateksu
	Unikatowy identyfikator urządzenia
	Pranie w pralce – temperatura wody 40°C
	Pranie w pralce – temperatura wody 70°C
	Suszenie w suszarce bębnowej – niska temperatura
	Nie prasować
	Nie wybielać

ROZDZIAŁ 17:

KLIENT – JAMES LECKEY DESIGN LIMITED

SPECYFIKACJE DLA DOSTARCZANYCH

PRODUKTÓW LINAK

Siłownik LINAK

343200-0020004X

Stopień ochrony: IP54

Cykl pracy 2/18 – 2 minuty ciągłego użytkowania, a następnie 18 minut nieużywania.

Temperatura otoczenia: od +5° do +40°C

Nacisk maks. 10 000 N

Odciąg maks. 6000 N

Samoblokada przy 10 000 N nacisku, 6000 N odciągu

Typowa prędkość przy pełnym obciążeniu 5 mm/s

Maksymalne natężenie prądu przy obciążeniu 6000 N wynosi 7 A

Poziom hałasu poniżej 50 dB (A)

Napięcie wejściowe zasilania 24 V +/- 10%

Skrzynka sterowania LINAK

CBJC0033-01

Stopień ochrony IP: IP54

Maks cykl pracy: 10% lub 6 minut na godzinę, po których następuje 18 minut przestoju.

Temperatura otoczenia: od +5° do +40°C

Pojemność znamionowa: 2,9 Ah 24 V

Akumulator kwasowo-ołowiowy wypełniony żelem

Pilot LINAK

HD8X052-00

Stopień ochrony: IP54

Prąd sterujący: 100 mA na kanał (maks.)

Temperatura otoczenia: od +5° do +40°C

Ładowarka LINAK Battery Charger CH01

Zasilanie: zasilacz impulsowy 100-240 VAC/50-60 Hz

Napięcie ładowania: 27,6 VDA +/- 2%

Prąd ładowania: maks. 500 mA

Zielona dioda LED – zasilanie włączone

Żółta dioda LED –funkcja ładowania

Żółta dioda LED zmienia kolor na zielony, gdy akumulatory są w pełni naładowane.

Produkty Linak można przechowywać w nieogrzewanych pomieszczeniach magazynowych o wilgotności od 0 do 100%, bez kondensacji.

Brak kondensacji oznacza, że nie należy przenosić produktu z lodowatego magazynu do pomieszczenia o temperaturze 20 stopni C; w przeciwnym razie na produktach pojawi się wilgoć.

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

**Dystrybutor w USA**

Sunrise Medical [US] LLC
2842 N Business Park Avenue
Fresno, CA 93727

T: 1-800-333-4000

F: 1-800-300-7502

E: customseating@sunmed.com

sunrisemedical.com

Dystrybutor w Kanadzie

Sunrise Medical
237 Romina Drive, Unit 3,
Concord, ON, L4K 4V3

T: +1.800.263.3390

F: +1.800.561.5834

E: mkt.canada@sunmed.com

sunrisemedical.ca

Pełna lista dystrybutorów Leckey znajduje się na stronie leckey.com.

**UK
CA**

James Leckey Design Limited
19 Ballinderry Road
Lisburn, BT28 2SA
Irlandia Północna

leckey.com

[+44] 28 9260 0750

hello@leckey.com

